

IREJO-BULTENO

Irana Esperantista Junulara Organizo

N_ro : 1 **Januaro _ Februaro 1994** **De j_Bahman 1372**



JEN VERDA STELO EN IRANO
BRILAS ESPERANTE!

Adresoj

IREJO_Bulteno
Organo de Irana Esperantista Junulara Organizo
Eldona Ordo : du monato
Redaktoro : *M.Reza Torabi*
Komputera Kompostado : *Abbas Bagestani*
Kontakt adreso : P . O . Kesto : 17765_184, Tehran

IRANA ESPERANTISTA JUNULARA ORGANIZO _ IREJO
Fondita : Julio 1993 _ Tir 1372
Ĉefgvidanto : *M.Reza Torabi*
Vicgvidanto : *Abdollah Hakimneĵad*
Ĝenerala sekretario,kasisto : Abbas Bagestani

Sekretario : Gamŝid Ahmadi
Poŝta adreso : P . O . Kesto : 17765_184
Telekopiilo:021 36 32 32

ENHAVO :

------ Redaktora mesaĝo --

GEESTIMATAJ SALUTON !

Kun granda espero ni komencas unuan numeron da IREJO_Bulteno-n, estu ke ĝi ĉiam speguli esperdonajn agadojn rilate Irana junulara Esperanto movado.

Kiel la gvidanto de IREJO kaj la redaktoro de la bulteno mi havas grandan honoron ke servas al la E_o movado en nia lando kaj estas je via dispono rilate Esperantaj aferoj. La bulteno celas speguli IREJO agadon kaj aktivadon, do kiel la organizo estas tre juna sed serioza!

En Irano «IREJO» estas unua Esperanta organizo kaj ankaŭ la bulteno unuas. Kialoj estas multaj kaj mi ne deziras ĉi_tie skribu pri tiuj sed rimarkindas ke oni rigardas nian aktivadon kun dube. Kelkaj pensas ke IREJO ne sukcesos.Kial malĝosta penso!, tamen ni montros per niaj praktikaj aktivadoj al oni la forto de esperon kiun sufiĉe ni havas en niaj koroj.

Feliĉe IREJO kreskas en diversaj flankoj de la lando kaj nun havas membrojn en dekunu provincoj kaj urboj. Bona novaĵo ĉu ne? Sendube en la organizo ni havas malfacilaĵojn ke tiuj bezonas kunlaboradon kaj sampensadon do sincere ni invitas ĉiujn interesantojn kaj samideanojn al la kunlaborado. Neniu helpos nin krom ni mem. Se ni kredas ke Esperanto estas bona ilo rilate interkomunikado, do devas agadon rilate disvastigi ĝin.

La gvidanto de IREJO
La redaktoro de IREJO_Bulteno

M . Reza Torabi

ĈIAM AKTIVA MAJSTRO

Jam ĉiuj de Irananoj bone konas lin laû lia verkaro kiuj estas tre multaj kaj famaj. Lin oni konas kiel psikologo, sociologo, kaj sukcesa aûtoro. sed ankaû li estas mondfama Esperantisto kiu donis grandan povon al la E_o movado en Irano. Ne dubas ke sen lia klopodado neniam Esperanto povis trovi influon en Irano ke tiun nun tempe ni vidas. Li estas tre fama kiun ni prezentu, ĉar lian nomon oni kunas kun la lingvo de Esperanto en Irano.

Prof . D_ro : *M . H . Saheb Zamani* estas lia nomo, ĉefmotoro de la E_o movado en Irano. Jam estas pli ol 20 jarojn ke la majstro senlance klopodadas pro antaû_enirigi de Esperanton en nia lando. Dum tiu tempo li edukadis multajn studentojn kaj ankoraû edukadas en diversaj Iranaj universitatoj kaj kulturaj centroj. Ne troveblas Irana Esperantisto kiu ne uzis lian tre gravan lerno_libro nome "La dua lingvo". tiu libro estas plej plena naci_lingva lerno_libro ke ĝis nun eldoniĝis al la persa lingvo .

Ekde pasinta lerno_jaro la majstro ekkomencis sian novan aktivadon en «la universitato de Ŝahid Beheŝti», ke ĝi estas unu da gravaj Iranaj universitatoj. multaj da IREJO_anoj estas liaj studentoj kaj kredante deziras daûrigu liajn proponojn kaj studojn.

Elkore ni nelciĝu diras al la majstro kaj ĉiam fieras pro li ke studas kontinuadon al ni.

----- Intervjuo

Intervjuo kun A.Hakimneĵad,la gvidanto de la instruada rondo.

OKAZO DE LA APERO IREJO.

Ĉu IREJO necesas laŭ vi ?

H : jes, tial ke, se ĝi povus ludi rolon kiel informada refrenco kaj aktiva peranto inter Esperantistoj (eble malaktivaj), ĝi tiam estus kiel rivero kio kolektas gutojn kaj konektas ilin al oceano. Alivorte, ni devas formi nian organizon. Guto estas maro, se ĝi estas ĉe maro.

Kiel IREJO devis formiĝi?

H : ĉar nune; la lingvo principe estas amaskomunikilo (ilo por komunikadi) do ĝi bezonas dirantojn kaj aŭdantojn. Due; Esperantistoj mankas informadon,tempon,grupon kreditojn k.a sed IREJO ne mankas ,ĉar ĝin konsistas multaj personoj. Ĝi havas sumon da Iranaj Esperantistaj junularoj potencojn ĉar ĝi apartenas al ili. Trie; ni volas ellerni,uzi,diskonatigi,kaj instrui "Internacia Lingvo"n.Ankaŭ ni volas pli pensi pri ĝia uzado en studaj aferoj ĉar ni kredas ke ĝi estas la plej facila lingvo kaj ankaŭ la sundaj landoj mankas tempon por siaj progresoj. Do IREJO necesas por ni kaj devas pri tiuj problemoj programizadou.

Kiojn proponojn vi havas ?

H : 1. Ni ĉiam devas atenti ke la lingvo mem estas ilo sed ne kredo. do kontraŭiĝi absolute maleblas en nia rondo. 2. Kompreneble ĉiu ano estas sia reprezentano sed ne proparolanto de esperanto. 3. IREJO bezonas novajn kaj pliajn agadojn ekzemple pri verkadoj, Esperantigi librojn, prepardo pri diversaj temoj librojn kaj planojn k . t . p .

Dankon!

Estimataj geesperantistoj ĉiam ni bonvendiras al viaj proponoj pri la organizo kaj kunplezure spegulos tiujn en la bulteno.

La Red.

Praktike

"Pri Esperanto_Persa Tradukilo"

Verkis : Jozef Namazdust

Jozef Namazdust komputer _inĝenierarto studentita en la universitato Ŝahid Beheŝti_Tehrano, Pro sia licencia tezo faris unuan Esperanto_Persa tradukilon. Li estas aktiva membro de IREJO. nun kune legas lian artikolon pri lia agado kaj pensado.

La Red.

Hodiaû, ni vivas en mondon, ke ni vidas rapidajn antaûiradojn pri teknologio en diversaj flankoj. sed tio ĉi moderna teknologio estas monople por kelkaj registaroj kaj trimondaj aû antaûirantoj nacioj kaûze malscio pri amaskomunikiloj, speciale internacia lingvo, ne povas kompreni ĉi tiu antaûiradojn.

por tio defekto ĉiam ili malestimas. Tiu ĉi afero ne estas por sentalenti de tiuj nacioj pri lernado de lingvoj, sed kaûze multaj implikitoj kaj senregulecoj, kiuj ekzistas en nunaj internaciaj lingvoj kiel angla.

por tio kaûzo, tamen konsumi grandan tempon kaj monon, preskaû nenio utilo alvenas al volantoj.

. Do en Informatika epoko kaj tri_onda mondo, ĝi estas unu bezono ke oni lernu unu efektivan internacian lingvon, ke ĝi ne apartenas al neniu nacio aû tribo, kaj oni povas facile ĝin lerni kaj sugesti siajn pensojn al aliaj.

Tiu amaskomunikilo vere estas "Esperanto", la granda enspezo de homeco en lingva regno.

por graveco de tio ĉi temo kaj por ke mi faras akademikan aferon laû nova ideo, mi elektis programi kaj designi "La Esperanto_Persa Tradukilo"n kiel mia licencia tezo. lingvo kiun mi programis la tradukilon estas "Turbo_Prolog v. 2.0"

Bedaûrinde en nia lando tro multaj da popoloj eĉ ne konas la nomon de "Esperanto"n. Do mi metis kvar diversajn helpojn (gvidantojn) en mia tradukilon ke en ili estas pri :
Historio de Esperanto, Kiel uzadi la tradukilon,
Pri tradukilo mem , kaj 16 fundamentaj reguloj de Esperanto.
La tradukilo ankaû havas unu vortaron lime.
la tria porcio estas traduki la frazojn.
kaj fine mi metis unu muzik_porco por hobio.
Mi decidas baldaû programi kompletan tradukilon ankaû meminstuistilo laû grafikan bildojn.
Mi deziras al ĉiuj Esperantistoj sukcesojn kaj antaûiradojn.

Jozefo Namazdust (OZAN)
3 Januaro , 1994 -- Marando

-----Organize --

SCIENCA RONDO DE IREJO KION CELAS ?

Unu da tre gravaj rondoj de IREJO estas scienca rondo kiun gvidas Ĝamŝid Ahmadi medicina studento el la universitato ŝahid beheŝti.

Scienca rondo celas : sciencan aktivadon organiziĝite al la Esperanta lingvo, prepari specialajn librojn kaj broŝurojn al Esperante, inter komunikadon kun internaciaj sciencaj organizoj rilate uzado de la Esperanton en siaj sciencaj aktivadoj kiel studentoj kiuj deziras prepari siajn tezojn Esperante.

scienca rondo baze tre gravas al IREJO ĉar la organizo kredas ke nur laû sciencaj agadoj Esperanto disvastiĝos en Irano kaj tiu estas vera rezulto kiun ĉiuj Iranaj Esperantistoj profunde konfiras.

Esperanto kiam akceptiĝos kaj popolariĝos en landoj kiel Irano ke ĝin oni tre facile uzu kiel scienca lingvo kaj feliĉe Esperanto en mem havas tiun potencon roli kiel scienca lingvo rilate internacia komunikado. Scienca rondo invitas

ĉiujn interesantojn al sampensado kaj kunlaborado rilate aplikado de Esperanton en sciencaj aferoj kaj aktivadoj. Precipaj proponoj tre bonvenas al la rondo kaj ni renkontigas ĉiujn kontaktojn. Rilate scienca rondo bonvolu skribi al Ĝamŝid Ahmadi.

----- Novaĵoj -----

ESPERANTA KURSO

Tehrano_Ataei Eldonejo; "Aŝjane Ketab"

Ekde la oktobro de 1993 (Mehr 1372) «Ataei eldonejo» aranĝis Esperantajn kursojn sub la gvido de Prof . Saheb Zamani. Ĉiu dimanĉe kaj lunde de la horo 10 ĝis 12. la kurso establita estas en "Aŝjane Ketab". Tehrano, Kh Gandi, K Dovvom, N_ro 2

TRIA INTERNACIA JUNULARA KONGRESO OKAZONTE EN AZIO

En la 30an de julio 1994 okazos grava 50a Internacia Junulara kongreso en koreio. Tio kongreso estos tria IJK en la kontinento de Azio kaj unua foje en koreio. Jam estas multaj tempoj ke koreaj samideanoj klopodadas pro pli bonigi tiun okazon en «La lando de kvieta mateno» koreio. IREJO gratuldiras tiun gravan okazon al koreaj samideanoj kaj deziras elsukceson al ili.

50a Internacia Junulara Kongreso

Tago : 30an de Julio-6an de aûgosto en 1994

Kongresejo : DAN KOOK Universitato en CHONAN

Lando : Koreio , Temo : KIA POPOLO, TIA KULTURO

Kontakt-Adresoj : CPO Kesto-7998, Seoul, 100-679, koreio

Tel : +822.424.3032,_ Telekopiilo(Fakso) : +822.419.4081